



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 294]

नई दिल्ली, शुक्रवार, नवम्बर 2, 2001/कार्तिक 11, 1923

No. 294]

NEW DELHI, FRIDAY, NOVEMBER 2, 2001/KARTIKA 11, 1923

वाणिज्य एवं उद्योग मंत्रालय

(वाणिज्य विभाग)

(पाटनरोधी एवं सम्बद्ध शुल्क महानिदेशालय)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 2 नवम्बर, 2001

विषय :— जापान, कोरिया, चीन और बंगलादेश के मूल की अथवा वहां से निर्यातित लैड एसिड बैटरियों के आयात से संबंधित पाटनरोधी जांच के बारे में प्रस्तुत किए गए बचनपत्र को स्वीकार करना

सं. 67/1/2000-डीजीएडी.— वर्ष 1995 में यथा संशोधित सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 तथा उसकी सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उन पर पाटनरोधी शुल्क का आकलन एवं संग्रहण तथा क्षति निर्धारण) नियमावली 1995 को ध्यान में रखते हुए

क. प्रक्रिया

2. निम्नलिखित प्रक्रिया का पालन किया गया है:

- (i) निर्दिष्ट प्राधिकारी (जिसे इसके बाद प्राधिकारी कहा गया है) को उपरोक्त नियमों के तहत घरेलू उद्योग की ओर से मै0 एक्साइड इंडस्ट्रीज लि0 तथा मै0 अमारा राजा बैटरीज लि. से एक लिखित याचिका प्राप्त हुई, जिसमें जापान, कोरिया, चीन तथा बंगलादेश के मूल की

अथवा वहां से निर्यातित लैड एसिड बैटरियां (जिन्हें इसके बाद संबद्ध वस्तु कहा गया है) के पाटन का आरोप लगाया गया था;

- (ii) जैसाकि ऊपर उल्लेख किया गया है घरेलू उद्योग की ओर से मै. एक्साइड इंडस्ट्रीज लि. और मै. अमारा राजा बैटरीज लि. द्वारा दायर याचिका के आधार पर दिनांक 12.1.2001 की अधिसूचना के द्वारा पाटनरोधी जांच की शुरुआत की गई थी;
- (iii) प्राधिकारी ने कुछेक अन्य संबद्ध देशों के साथ कोरिया गणराज्य के मूल की अथवा वहां से निर्यातित लैड एसिड बैटरियों के आयातों पर अन्य बातों के साथ साथ अनंतिम पाटनरोधी शुल्क लगाने की सिफारिश करते हुए दिनांक 21.3.2001 की अधिसूचना के तहत प्रारंभिक निष्कर्षों को अधिसूचित किया;
- (iv) प्राधिकारी ने संबद्ध देशों से संबद्ध वस्तु के बारे में पाटन, क्षति तथा कारणात्मक संबद्ध की जांच को जारी रखा;
- (v) आगे की जांच से मै. डेलकोर कारपोरेशन द्वारा विनिर्मित और मै. देवू इंटरनेशनल कारपोरेशन, कोरिया गणराज्य द्वारा भारत को निर्यातित लैड एसिड बैटरियों के निर्यातों के बारे में क्षतिकारक पाटन के प्रारंभिक निष्कर्षों की पुष्टि होती है ।

(ख) वचनपत्र

3. प्रारंभिक निष्कर्षों की अधिसूचना के उपरान्त देवू इंटरनेशनल कारपोरेशन, जो मै. डेलकोर कारपोरेशन, कोरिया द्वारा विनिर्मित संबद्ध वस्तु का निर्यात कर रहा है, ने एक वचनपत्र प्रस्तुत किया है । प्रस्तुत किए गए वचनपत्र की कुछ शर्तें निम्नानुसार हैं-

- (i) उक्त वचनपत्र केवल रख रखाव मुक्त लैड एसिड आटोमोटिव बैटरियों से संबंधित है और कंपनी भारत को निर्यात हेतु इन वस्तुओं की बिक्री सी आई एफ आई सी डी, नई दिल्ली/तुकलकाबाद के आधार पर उक्त वचनपत्र में बताई गई कीमत से कम कीमत पर न करने पर सहमत हो गई है ।

- (ii) उक्त कंपनी किसी सहायक कंपनी, शाखा एजेंट अथवा अन्य कंपनी के जरिए भारत को संबद्ध वस्तु के परेषण समेत अथवा कोरिया गणराज्य से इतर किसी देश से भारत को संबद्ध वस्तु के सीधे परेषण द्वारा किसी भी तरह इस वचन पत्र का उल्लंघन न करने पर सहमत हो गई है।
- (iii) कंपनी यथा अपेक्षित दस्तावेजों की प्रतियां प्राधिकारी को उपलब्ध कराने पर सहमत है। कंपनी इस वचनपत्र के अनुपालन को प्रदर्शित करने हेतु प्राधिकारी द्वारा मांगी जा सकने वाली सूचना को उपलब्ध करने और इस प्रकार से उपलब्ध कराई गई किसी सूचना को अनुरोध किए जाने पर प्राधिकारी द्वारा सत्यापन की अनुमति देने पर सहमत हो गई है।
- (iv) कंपनी इस वचनपत्र के अनुपालन को प्रदर्शित करने हेतु प्राधिकारी द्वारा मांगी जा सकने वाली सूचना को उपलब्ध करने और इस प्रकार से उपलब्ध कराई गई किसी सूचना को अनुरोध किए जाने पर प्राधिकारी द्वारा सत्यापन की अनुमति देने पर सहमत हो गई है।
- (v) कंपनी इस बात पर सहमत है कि ऐसे नए उत्पादों, मॉडलों और साइजों, जो इस वचनपत्र में शामिल वस्तुओं की परिधि में नहीं आते हैं, का भारत को निर्यात हेतु की जाने वाली किसी बिक्री से पहले वे प्राधिकारी को ऐसी किसी बिक्री के संबंध में सूचित करेंगे, उस समय किसी उचित वचनबद्ध कीमत का निर्धारण करने के लिए और ऐसे नए उत्पादों मॉडलों या साइजों को शामिल करने के लिए उक्त वचनपत्र में संशोधन करने हेतु प्राधिकारी को ऐसी कोई सूचना को उपलब्ध कराएंगे, जिसके लिए प्राधिकारी द्वारा अनुरोध किया जाए।
- (vi) कंपनी इस वचनपत्र में इसकी परिशिष्टों समेत पूर्ण रूप से अथवा उसके किसी भाग में प्राधिकारी के स्वविवेक पर संशोधन करने के लिए सहमत है, ताकि इस वचनपत्र की स्वीकृति के समय विद्यमान परिस्थितियों में हुए किसी बदलाव को ध्यान में लिया जा सके।
- (vii) कंपनी इस वचनपत्र को स्वीकार किए जाने के पश्चात किसी भी समय इसे समाप्त किए जाने के प्राधिकारी के प्राधिकार को स्वीकार करती है, जहां

क. प्राधिकारी इस बात से सहमत हों कि वचनपत्र का उल्लंघन किया गया है या किया जा रहा है;

(ख) प्राधिकारी का यह मत हो कि इस वचनपत्र को स्वीकार करने के समय ऐसी नई सूचना के फलस्वरूप यह वचनपत्र स्वीकार नहीं किया गया होता, जो उस समय उपलब्ध नहीं की गई थी; या

(ग) प्राधिकारी का यह मत हो कि परिस्थितियों में परिवर्तन हो जाने के कारण यह वचन पत्र अपने उद्देश्यों को आगे पूरा नहीं कर सकता ।

(viii) कंपनी इस वचनपत्र की समाप्ति के बाद ऊपर उल्लिखित वस्तुओं के बारे में प्रारंभिक निर्धारण करने और जांच पुनः आरंभ करने के प्राधिकारी के अधिकार को भी स्वीकार करती है ।

(ix) कंपनी इस वचनपत्र को वापस लेने के बारे में अपनी मंशा की लिखित सूचना इस प्रकार से वापस लेने की तारीख से कम से कम 30 दिन पहले प्राधिकारी को प्रस्तुत करेगी ।

(x) यह वचनपत्र कंपनी के सभी उत्तराधिकारियों और प्रतिनिधियों पर बाध्यकारी होगा ।

ग प्राधिकारी द्वारा वचनपत्र को स्वीकार करना

4. प्राधिकारी नोट करते हैं कि यह वचनपत्र मै. देवू इंटरनेशनल कारपोरेशन द्वारा प्रस्तुत किया गया और मै. डेलकोर कारपोरेशन कोरिया द्वारा स्वीकार भी कर लिया गया है, जिसने यह पुष्टि की है कि वे इस वचनपत्र के प्रति बाध्य भी होंगे । अतः यह वचनपत्र केवल मै0 डेलकोर कारपोरेशन, कोरिया द्वारा विनिर्मित और व्यापारिक कंपनी मै. देवू इंटरनेशनल कारपोरेशन, कोरिया द्वारा निर्यातित वस्तुओं के बारे में ही है ।

5. प्राधिकारी यह समझते हैं कि मै. देवू इंटरनेशनल कारपोरेशन द्वारा प्रस्तुत किया गया वचनपत्र स्वीकार किया जा सकता है क्योंकि इससे पाटन का क्षतिकारक प्रभाव समाप्त हो जाता है । इसके अलावा कंपनी ने भारत को संबद्ध उत्पाद के अपने निर्यातों के संबध में प्राधिकारी को समय समय पर सूचना देने का जो वचन दिया है, उससे वचनपत्र की कारगर ढंग से निगरानी हो सकेगी ।

6. अतः प्राधिकारी मै. देवू इंटरनेशनल कारपोरेशन कोरिया द्वारा दिए गए वचनपत्र को स्वीकार करते हैं । तदनुसार मै. देवू इंटरनेशनल कारपोरेशन, कोरिया द्वारा उन टाइपों/मांडलों, जिनके लिए उन्होंने कीमत संबंधी वचनपत्र प्रस्तुत किया है, के बारे में "रख रखाव मुक्त लैड एसिड आटोमोटिव

बैटरियों" के किए गए निर्यातों के संबंध में कोई पाटनरोधी शुल्क देय नहीं होगा तथापि इन आयातों पर सभी सीमा शुल्क देय होंगे।

7. संबद्ध वस्तु के इन टाइपों/मांडलों, जिनके लिए प्राधिकारी द्वारा कीमत संबंधी वचनपत्र स्वीकार किया गया है और इन टाइपों/मांडलों के बारे में आयातों की न्यूनतम सी आई एफ कीमत का उल्लेख प्रस्तुत किए गए वचनपत्र में किया गया है, जिसकी एक प्रति इसकी स्वीकृति की सिफारिश के साथ भारत सरकार को भेजी जा रही है।

8. लैड एसिड बैटरियों के उन टाइपों के आयातों पर कोरिया के अन्य निर्यातकों पर लागू पाटनरोधी शुल्क लगेगा जिनके बारे में निर्यातक द्वारा कोई वचनपत्र प्रस्तुत नहीं किया गया है।

9. उक्त वचनपत्र के भंग होने, उसका उल्लंघन करने या उसे वापस लेने के संदेह की स्थिति में निर्यातकों द्वारा उस पाटनरोधी शुल्क का भुगतान किया जाएगा जो कोरिया के अन्य निर्यातकों पर लागू होता है।

10. चूंकि प्राधिकारी ने मै. डेलकोर कारपोरेशन, कोरिया और मै. देवू इंटरनेशनल कारपोरेशन, कोरिया के बारे में कीमत संबंधी वचनपत्र स्वीकार कर लिया है, इसलिए नियम 15 के अनुसार इन कंपनियों से संबंधित जांच स्थागित की जाती है।

एल.बी. सप्ताश्रयि, निर्दिष्ट प्राधिकारी

MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY

(Department of Commerce)

(DIRECTORATE GENERAL OF ANTI-DUMPING AND ALLIED DUTIES)

NOTIFICATION

New Delhi, the 2nd November, 2001

Subject :— Acceptance of an undertaking offered in connection with Anti-dumping investigation concerning import of Lead Acid Batteries originating in or exported from Japan, Korea, China and Bangladesh.

No. 67/1/2000-DGAD.— Having regard to the Customs Tariff Act, 1975 as amended in 1995 and the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti Dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, thereof:

3428 211/2000-1

A. PROCEDURE

2. The procedure described below has been followed:-
- (i) The Designated Authority (hereinafter referred to as Authority), under the above Rules, received a written petition from M/s Exide Industries Limited and M/s Amara Raja Batteries Ltd., on behalf of the domestic industry, alleging dumping of Lead Acid Batteries (hereinafter referred to as subject goods) originating in and exported from Japan, Korea, China and Bangladesh;
 - (ii) Anti dumping investigation was initiated vide Notification dated 12.1.2001 on the basis of petition filed by M/s Exide Industries Limited and M/s Amara Raja Batteries Ltd., on behalf of the domestic industry as mentioned above;
 - (iii) The Authority notified the Preliminary Findings vide Notification dated 21.3.2001 recommending imposition of provisional anti dumping duty on imports of Lead Acid Batteries originating in or exported from, inter-alia, Republic of Korea alongwith some of the other subject countries;
 - (iv) The Authority continued the investigation of dumping, injury and causal link regarding the subject goods from the subject countries;
 - (v) Further investigations confirm the Preliminary Findings of injurious dumping relating to exports of lead acid batteries manufactured by M/s Delkor Corporation. and exported to India by M/s Daewoo International Corporation, Republic of Korea.

B. UNDERTAKING

3. Subsequent to notification of Preliminary Findings, M/s Daewoo International Cooperation who are exporting the subject goods manufactured by M/s Delkor Corporation, Korea have offered an undertaking. Some of the conditions of the undertaking offered are as follows:-

- (i) The undertaking pertains to 'maintenance free lead acid automotive batteries' only and the company has agreed not to sell these goods

for export to India at prices lower than that stated in the undertaking on CIF ICD NEW DELHI/Tuglakhabad basis.

- (ii) The company agrees not to circumvent this undertaking in any way including the shipment of the subject goods to India through a subsidiary, branch, agent or other company, or by the direct shipment of the subject goods to India from a country other than Republic of Korea.
- (iii) The company agrees to provide to the Authority copies of documents as required.
- (iv) The company agrees to provide information which may be required by the Authority to demonstrate adherence to this undertaking and to permit, upon request, verification by the Authority of any such information provided.
- (v) The company agrees that prior to the execution of any sale for export to India of new products, models or sizes which do not fall within the goods covered in the undertaking, they will notify the Authority of such a sale ; provide any information that may be requested by the Authority to determine an appropriate undertaking price at that time; and to amend the undertaking to include such new products, models or sizes.
- (vi) The company agrees to, at the discretion of the Authority, amend this undertaking, including its appendices, in whole or in part, to take into account any changes in circumstances from those which prevailed at the time this undertaking was accepted.
- (vii) The company acknowledges the authority of the Authority to terminate this undertaking at any time after its acceptance where the Authority:
 - a. is satisfied that the undertaking has been or is being violated;
 - b. is of the opinion that, as a result of new information not available at the time of the acceptance of the undertaking, the undertaking would have not been accepted; or

- c. is of the opinion that, as a result of changing circumstances, the undertaking no longer fulfils its objectives.
- (viii) The company further acknowledges the authority of the Authority, upon termination of this undertaking, to make a preliminary determination with respect to the goods mentioned above, and to resume the investigation.
- (ix) The company shall give the Authority written notice of its intention to withdraw from this undertaking at least 30 days prior to the date of such withdrawal.
- (x) This undertaking shall be binding upon all successors and assigns of the company.

C. ACCEPTANCE OF UNDERTAKING BY THE AUTHORITY

4. The Authority notes that the undertaking has been offered by M/s Daewoo International Corporation and also has been accepted by M/s Delkor Corporation, Korea who have confirmed that they will also be bound by the same. The undertaking is, therefore, only with regard to goods manufactured by M/s Delkor Corporation, Korea and exported by the trading company M/s Daewoo International Corporation, Korea.

5. The Authority considers that the undertaking offered by M/s Daewoo International Corporation can be accepted as it eliminates the injurious effects of dumping. Moreover, the information which the company have undertaken to provide to the Authority periodically in respect of their exports of the subject product to India will allow effective monitoring of the undertaking.

6. The Authority, therefore, accepts the undertaking offered by M/s Daewoo International Corporation, Korea.. Accordingly, no anti dumping duty would be payable in respect of exports effected by M/s Daewoo International Corporation, Korea of the 'maintenance free lead acid automotive batteries' in respect of those types/models, for which they have offered price undertaking. However all duties of customs are payable on these imports.

7. The types/models of subject goods for which price undertaking has been accepted by the Authority and the minimum CIF price of imports in

respect of these types/models are mentioned in the undertaking submitted a copy of which is being sent to the Government of India with recommendation for acceptance of the same.

8. The exports of types of lead acid batteries for which no undertaking has been offered by the exporter would attract anti dumping duties applicable to 'other exporters' from Korea.

9. In the event of a suspected breach, violation or withdrawal of the undertaking, anti dumping duties, as are applicable to 'other exporters' from Korea would be payable by the exporters.

10. Since the Authority has accepted price undertaking in respect of M/s Delkor Corporation, Korea and M/s Daewoo International Corporation, Korea, the investigations in respect of these companies are suspended in accordance with Rule 15.

L. V. SAPTHARISHI, Designated Authority

3426-61/2021-3

